

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 29 (1975)

**Heft:** 2: Mehrfachgenutzte Bauten = Bâtiments polyvalents = Multi-purpose buildings

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

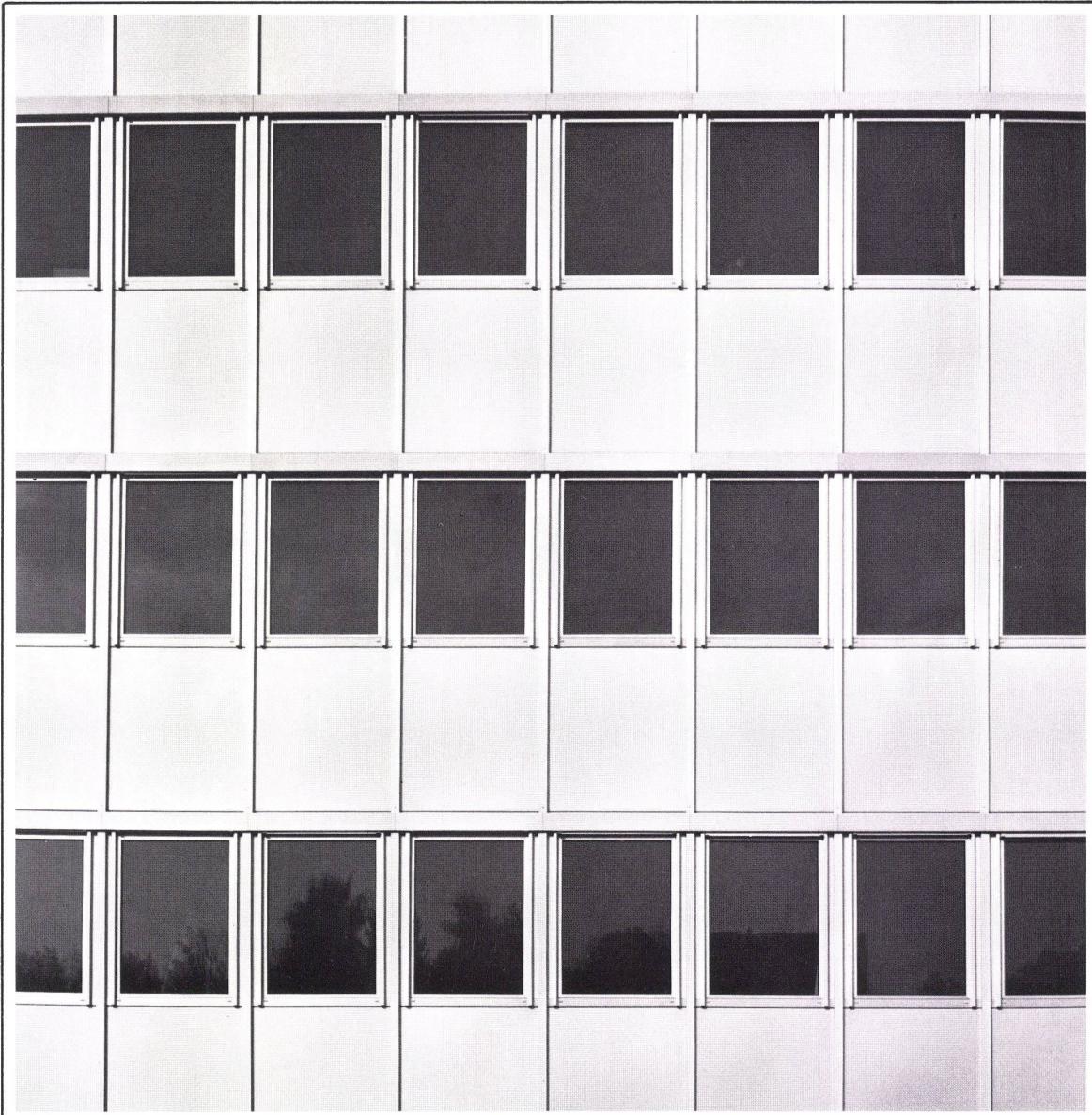
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Metallbauprobleme?**

**Glissa  
kennt die Lösung**



**Verwaltungsbauten**

Vollisolierte Aluminiumfassade  
Leichtmetallfenster, Glissa Serie K  
Kittlose Isolierverglasung

**Glissa AG**

Glas- und Metallbau  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 5 92 31  
Telex 76347

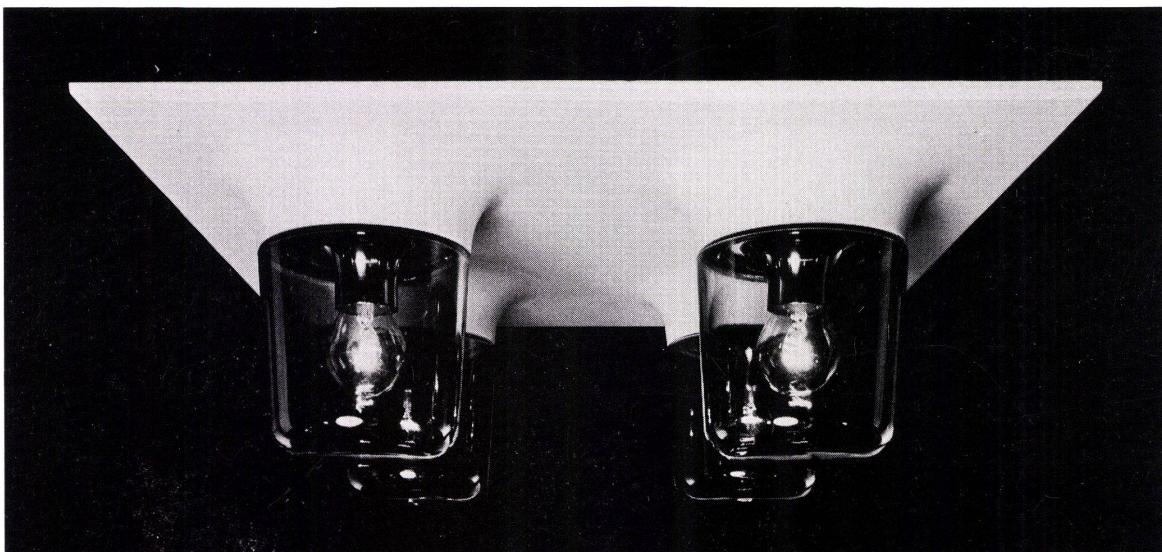
---

B|A|G TURGI

---



# cassettlight® die idealen Leuchten für Kassetten- decken



Kassettendecken sind ein fester Bestandteil der modernen Architektur. Diese Rasterelemente gehören zur neuzeitlichen Raumgestaltung „cassettlight“-Leuchten sind das neue Lichtelement dazu. Mit „cassettlight“-Leuchten lösen Sie jedes Beleuchtungsproblem. „cassettlight“-Leuchten sind modern im Design, wertvoll im Material und fügen sich harmonisch in die Deckenkonstruktion ein. Eine Universalbefestigung macht die Montage von jeder Kassettendecken-Konstruktion unabhängig. Auch nachträglich können „cassettlight“-Leuchten einfach, bequem und schnell eingebaut werden. Überzeugen Sie sich.

1

Coupon

BAG	-----	X
Bronzewarenfabrik AG	-----	
5300 TURGI	Name	-----
Telefon 056-23 1112		
Bitte senden Sie mir		
unverbindlich Ihren		
Katalog über „cassett-		
light®“-Leuchten.		Straße

---

**Zu manchem Druckkontakt werden  
Sie keine so guten Beziehungen  
bekommen, dass er Sie anstrahlt.**

**Es sei denn, es wäre ein Feller-Leuchtdruckkontakt.**

---

Ausgangslage:

Pechschwarze Nacht. Ein unbeleuchteter Hausflur.

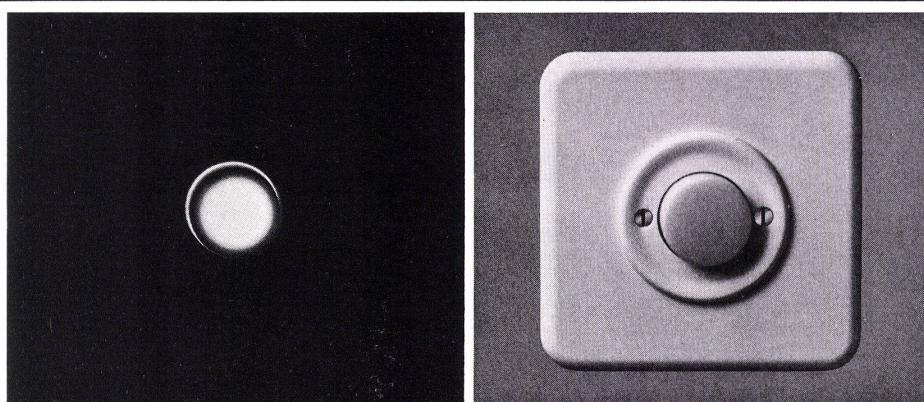
Kardinalfrage:

Wo schaltet man das Licht ein?

Antwort:

Immer dort, wo der Feller-Leuchtdruckkontakt strahlt!

---



Aber nicht nur das sympathische Leuchten führt zum Feller-Leuchtdruckkontakt:

Auch das Verlangen nach einem sicheren, langlebigen, in Form, Farbe und Installationstechnik zum übrigen Feller-Apparatesortiment passenden Leuchtkontakt.

Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.

---

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Tel. 01 725 65 65



**ein Name und ein Prinzip für die Praxis**

---

# Wahrscheinlich ist unser Produkt daran schuld: Wir machen es allen, auch dem Architekten, bequemer.

Das fängt schon damit an, dass wir jeder Offerte für eine automatische Schiebetüre **record** einen 1:1-Normplan beilegen, den Sie direkt in Ihre Pläne übertragen können. Jedes Detail ist daraus ersichtlich, sogar die schematische Leitungsverlegung. Bekommen wir den Auftrag, nehmen wir die Bauabklärung vor und zeichnen die Montagepläne - mit noch mehr Details. Und sprechen mit Ihnen und Ihren Handwerkern alles durch.

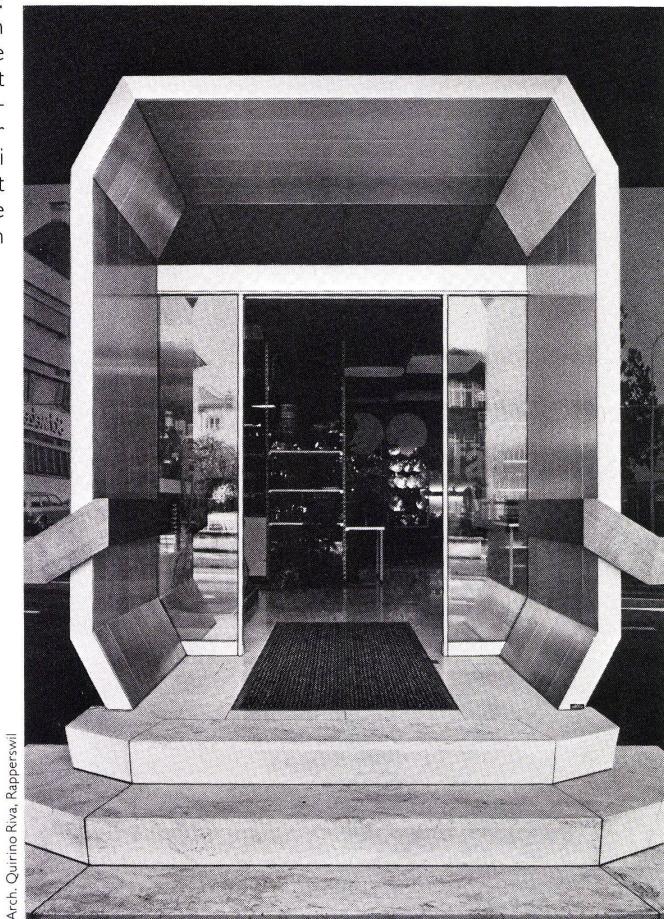
Und so geht es weiter: Auf den Tag genau liefern wir die Antriebsaggregate und die Glasteile. Damit nichts herumsteht und beschädigt werden kann. Wir sind beim Einbau dabei oder führen ihn selbst durch. Und wenn dann die Türe in Betrieb ist, sorgen

wir dafür, dass sie immer in Betrieb bleibt. Mit periodischen Kontrollen, die von gelernten Fachleuten durchgeführt werden.

Und die Türe selbst?, werden Sie fragen. Hält sie auch, was der Service verspricht? Wir können über unser Produkt nichts Besseres sagen, als dass wir es auf den härtesten Exportmärkten verkaufen und dass wir in der Schweiz schon Tausende von Türen installiert haben.

Wenn Sie im einzelnen wissen möchten, wo überall die Schiebetüre **record** das Leben bequemer gemacht hat, schicken wir Ihnen gerne eine Referenzliste. Mit vielen bekannten Namen.

Automatische Schiebetüre **record**:  
Elektromechanischer Antrieb. Also kein Kompressor und keine Hydraulik. Läuft lautlos und ist unempfindlich gegenüber Temperaturschwankungen. Herstellung in Serie und darum günstig im Preis. Jede Art von Steuerung. Geringer Konstruktionsaufwand für Anschlussarbeiten. Während Jahren immer wieder perfektionierte.



Arch. Quirino Riva, Rapperswil

# record

**Die Türe, die keine mehr ist.**

# Bonsack-Wohnbäder sind wie Ferien. Nur nicht so selten.

Man sollte öfter eine Pause einlegen. Weg vom Alltag. Von Terminen und Traktanden. Sich eine Stunde Ferien leisten von Zeit zu Zeit. Ganz unbekümmert.

Und ob das möglich ist! Entdecken Sie unsere Bonsack-Wohnbäder, wenn Sie manchmal an einem grauen Montag von Badefreuden träumen. Das sind die Ferien, die Sie jederzeit geniessen können. Zuhause. Wann immer Sie Lust haben.

Das sind Badelandschaften mit fröhlichen, farbigen Bassins aus Kunststoff. Gross

und freundlich. Warm und gemütlich. Geschaffen fürs Baden zu zweit oder en famille. Die Pause vom Stress. Die Ruhe vor dem nächsten Sturm. Das Vergnügen, für das jeder Tag lang genug ist.

Wie wär's, wenn Sie statt Ferienprospekten einmal unsere Broschüre über Wohnbäder anschauen würden? Rufen Sie uns doch an!



Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
freundlichen Service

## sanitas

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöhweg 82, 031 551011  
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

# CRESTA<sup>®</sup> der Exklusive



®-Modell und Marke geschützt  
Design: Hans Bellmann



# Laufen

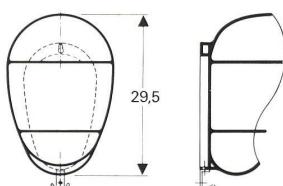
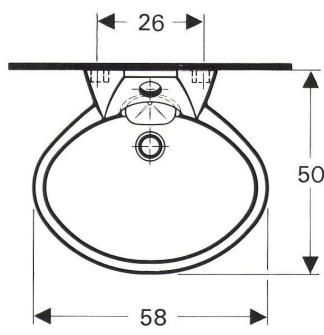
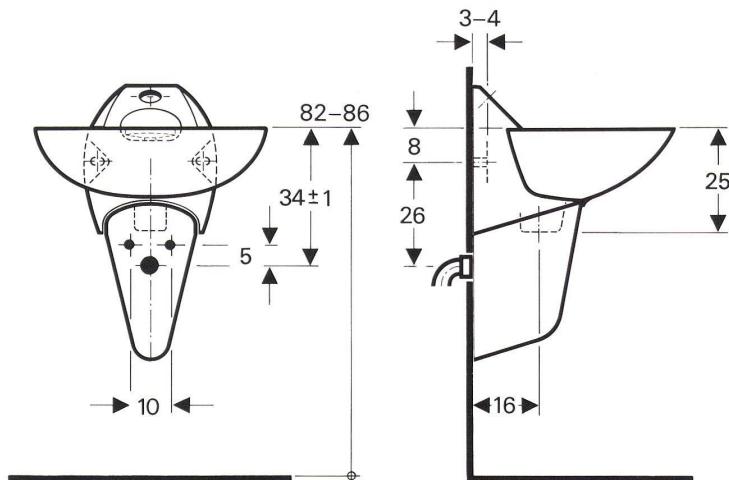
Wir sind vom 19.-23. März 1975 an der internationalen Fachmesse  
SANITÄR HEIZUNG KLIMA in Frankfurt, Halle 4, Stand 40516, Gang E

# CRESTA®

– originell in der Idee und exklusiv in der Ausführung

Der Cresta-Waschtisch besitzt drei auffallende Besonderheiten:

1. Die in den Waschtisch integrierte, einsteckbare Seifenschale
2. Den neuen Eingriff-Einloch-Mischer auf der schrägpultförmigen Armaturenbank
3. Die den Siphon und die Wasseranschlüsse verdeckende keramische Schürze



Die zentrale Anordnung der Seifenschale verhindert eine Verschmutzung des Waschtischrandes und des Bodens durch abtropfendes Wasser und Seifenschaum. Wasserrückstände fliessen von der Seifenschale direkt in den Überlauf.

Die Keramikschürze, die sich mit einem einzigen Handgriff entfernen lässt, ermöglicht die Verwendung preisgünstiger Siphons und Anschlussarmaturen.

Zu Cresta wurde ein formal aussergewöhnlicher Glas- und Handtuchhalter entwickelt, der die aparte Wirkung des Waschtisches noch erhöht.

Cresta ist in vielen Sanitärfarben und zusätzlich in unseren Exklusivfarben erhältlich.

Lieferung und Beratung über den Sanitärfachhandel.



AG für Keramische Industrie  
4242 Laufen  
Telefon 061 891011  
Telex 62976

# Aluminium- Decken. Besser gesagt

®

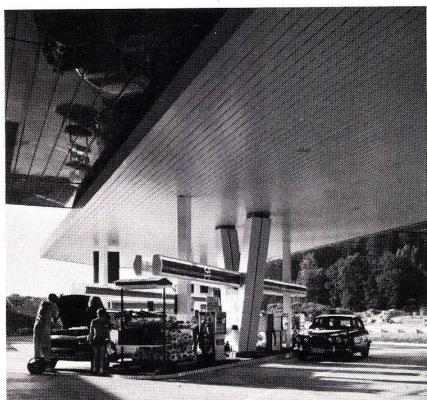
# LUXALON<sup>®</sup> Aluminium-Decken.



Technikum Rapperswil LUXALON®-Paneeledecke Typ 134 H



Eulach-Garage Winterthur, LUXALON®-Rasterdecke Typ 100 V



Autobahn-Tankstelle Würenlos  
LUXALON®-Fassadenverkleidung Typ 150 F (als Decke montiert)

Besser gesagt, weil LUXALON®-Aluminiumdecken nur Vorteile bieten:

- Doppelnähteinbrennlackierte Aluminium-Paneele
- Doppelnähteinbrennlackierte Aluminium-Tragschienen
- in vielen lichtechten Farben
- in vielen Profilformen und Modulbreiten

® eingetragenes Warenzeichen von  Hunter Douglas

 **Hunter Douglas**

Beratung und ausführliche Unterlagen durch: Hunter Douglas, Moosstrasse 15, 6003 Luzern, Tel. 041 23 60 83

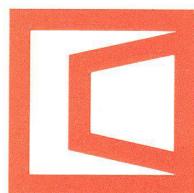


# Rationelle Produktion: Grund für beste Qualität zum Normpreis.

Modernste Fabrikationsanlagen in Altstätten, Volketswil und Villeneuve produzieren täglich über 1000 Fenster, Türen, Küchen und Elemente.

Dieser Ausstoss erlaubt, neben günstigen Normpreisen, jederzeit eine prompte Lieferung durch unsere 12 Niederlassungen in der ganzen Schweiz.

Fenster -  
Türen - Küchen - Elemente



Ego - millionenfach  
im Bau bewährt

**EgoWerke AG**

Hauptsitz Altstätten SG, 071 75 27 33  
Ihre Niederlassung bedient Sie sofort

Volketswil ZH, 01/86 51 51  
Luzern, 041/36 13 20  
Lugano, 091/3 54 46

Bern 14, 031/46 22 01  
Basel 4, 061/34 38 66  
Aarau, 064/24 37 37

St.Gallen, 071/27 56 89  
Landquart, 081/51 34 34

Villeneuve VD, 021/60 12 92  
Bureau de Genève, 022/93 57 25  
Sion, 027/22 80 32  
Neuchâtel, 038/25 72 22

# Nicht aus den Wolken...

...aber aus der Korridor- oder der Zimmerdecke sind Columbus Scherenstufen problemlos ausziehbar. Sie werden in Lukenkästen eingeschoben und benötigen oben keinen Schwenkrumus.

Hohe Stabilität sowie breite, rutschsichere Stufen gewährleisten sicheres Hinaufsteigen. Alle Teile werden aus korrosionsbeständigem Aluminium-Druckguss hergestellt.

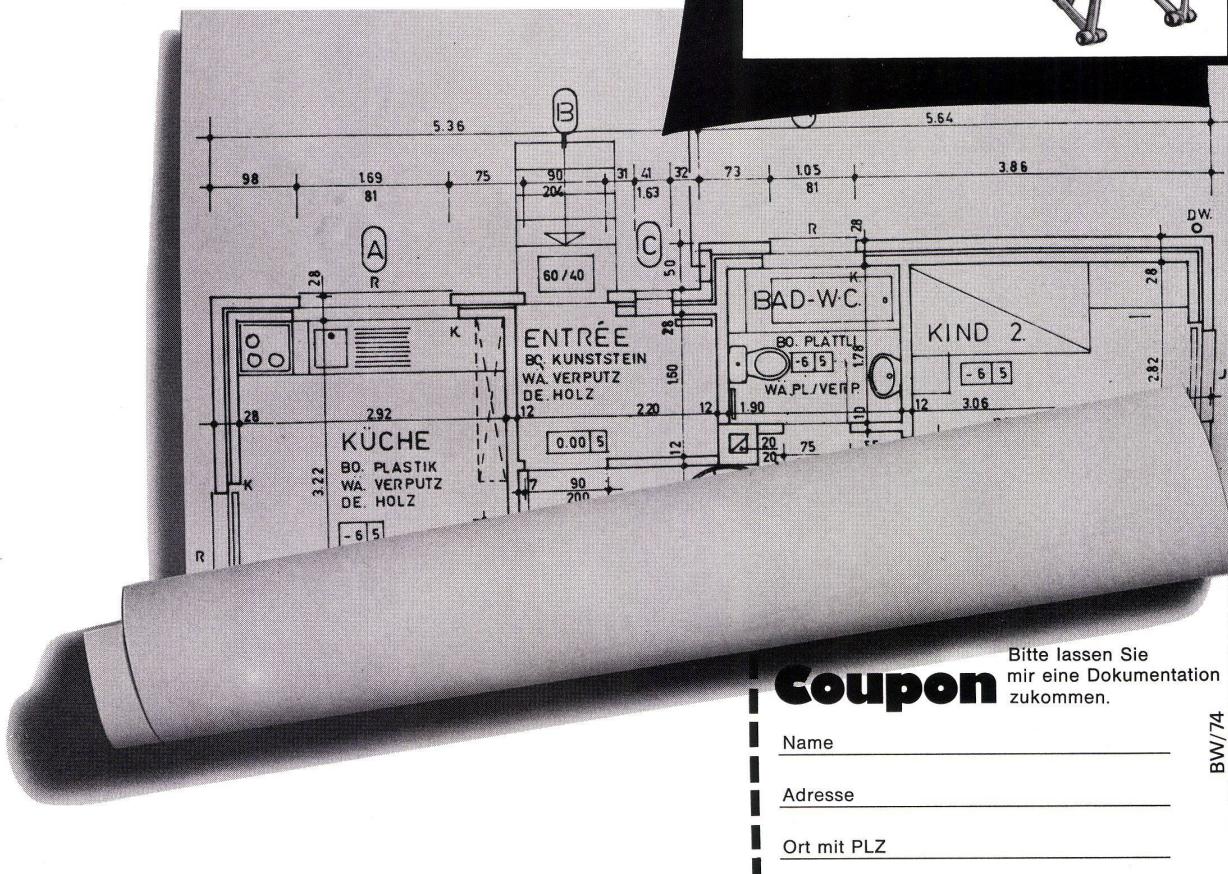
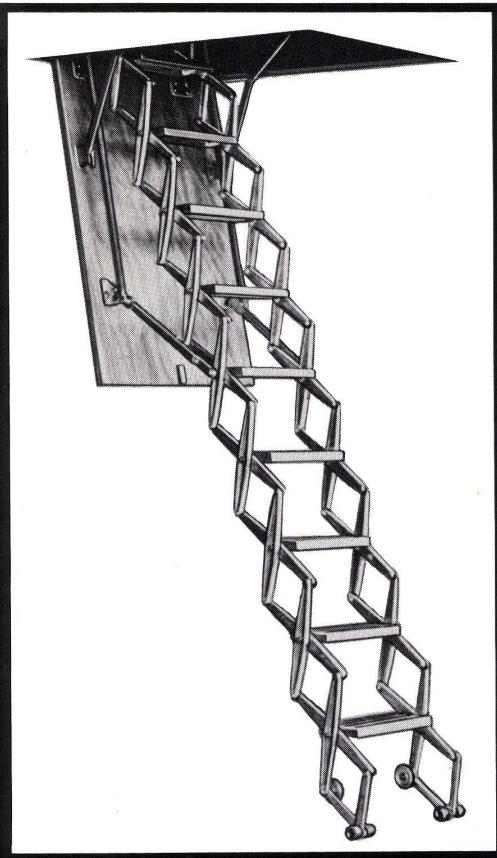
In 3 Modellen verfügbar. Treppenbreite und Höhe nach Wunsch. Mit oder ohne Obenöffner und Handlauf. Für Flachdach als kompletter Ausstieg mit Obenabdeckung lieferbar.

Bitte verlangen Sie auch Prospekte von Columbus Spindel-, Einholm- und Schiebetreppen.



**Columbus Treppen ag**

Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. (073) 513755



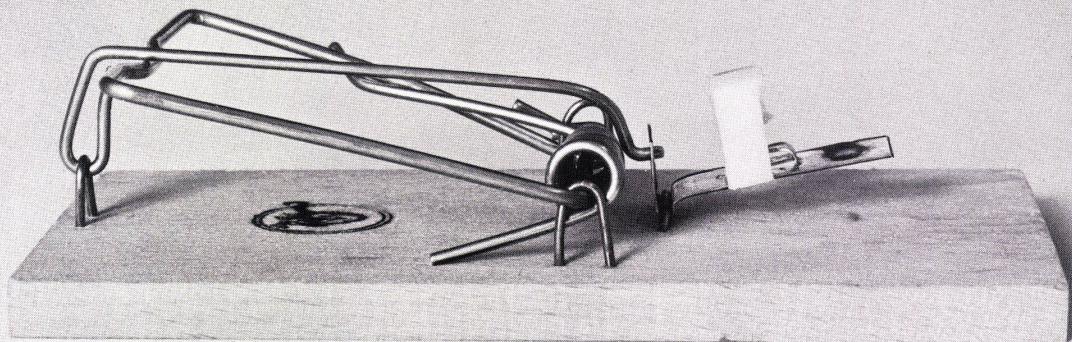
Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ort mit PLZ \_\_\_\_\_

# Wir schützen Sie vor ungebetenen Besuchern.

Damit schwere Jungs kein leichtes Spiel mehr haben.



Wer in der heutigen Zeit lebt,  
lebt gefährlich. Das ist traurig, aber wahr.  
Selbst in den eigenen vier Wänden  
hat man keine Ruhe mehr.  
Aufdringliche Eindringlinge, kleinere  
Spitzbuben und grössere Strolche –  
sie alle haben es auf ungeschützte Häuser  
und Wohnungen abgesehen.  
Denen sie allen irgendwann einen Besuch  
abstatten werden. Auf ihre eigene Art  
und Weise. Auch wenn dabei der  
Schaden gering sein wird, unangenehm  
ist jeder Fall auf jeden Fall.

Weil also die Zahl  
der Einbrüche

Coupon:  
Ich will mehr wissen über Ihre Elektro-  
Türöffner. Schicken Sie mir deshalb unver-  
bindlich alle Ihre Unterlagen zu. Dass ich zusätz-  
lich ein goldiges Schoggimäuschen erhalte, freut  
mich besonders. — Genaue Adresse (evtl. zuständiger  
Sachbearbeiter) nicht vergessen!

Coupon mehr  
Unterlagen.  
Unverbindlich.



## A. ROTHFUCHS ING.

Generalvertretung Huebwiesenstrasse 29 8954 Geroldswil Tel. 01 / 88 06 33

# fumilux®

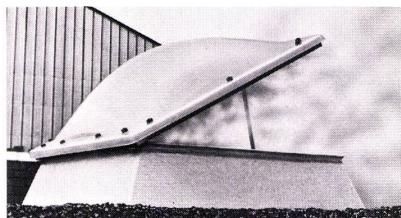
Rauch- und Wärmeabzug

## — das Sicherheitsventil im Dach hilft Millionenschäden verhüten.

Grossbrandschäden können Unternehmen völlig aus dem Wettbewerb werfen. Denn keine Versicherung wird die Marktanteile, die während des Wiederaufbaus verlorengehen, ersetzen.



Die Feuerwehr schafft durch Aufreissen des Daches Abzugsmöglichkeiten.



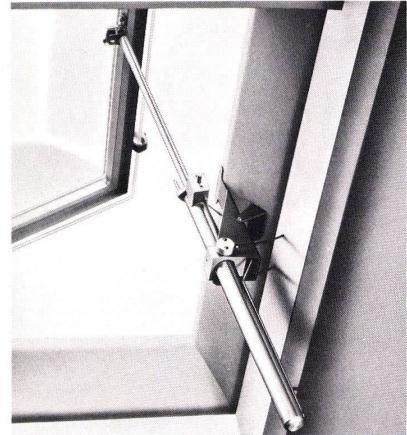
Dank **fumilux** rasche und wirksame Brandbekämpfung — weniger Risiko für Feuerwehrleute!

Cupolux-Lichtkuppeln entstammen dem grössten spezialisierten Herstellungswerk Europas und dienen sowohl der Beleuchtung als auch der täglichen Lüftung durch das Dach.

Die objektbezogene Kombination von Cupolux-Lichtkuppeln mit dem pneumatischen **fumilux-Sicherheitssystem** (autark) gewährleistet die volle Ausnützung der Öffnung im Dach als Rauchabzugs-Querschnitt. Damit wird ein optimaler Wirkungsgrad erreicht.

**fumilux**-Rauch- und Wärmeabzüge sind funktionell in differenzierten Komfortstufen lieferbar. Auch in Verbindung mit Frühwarnsystemen und sogar mit lichtundurchlässigen, hochwertig isolierten Rauchklappen aus GVP.

Ausführliche Produktinformationen stehen zur Verfügung.



*fumilux — anerkannt durch den Technischen Dienst der Vereinigung Kant. Feuerversicherungs-Anstalten.*

### **fumilux — Ergebnis langjähriger Forschung und Erfahrung.**

Fachmännischer Einbau durch eigene Montage-equipen in der ganzen Schweiz.



Jakob Scherrer Söhne AG  
8059 Zürich 2  
Allmendstrasse 7  
Telefon 01-25 79 80

# **Kern-Serie T das neue Reisszeug-System, das mehr hält als wir versprechen\***

\*(und wir versprechen schon viel)  
Reisszeug-Serie T für Be

**\*(und wir versprechen schon viel)**  
**Die neue Reisszeug-Serie T für Beruf und Studium ist voller durchdachter Neuerungen**  
**und Verbesserungen.**  
**Ob zum Zeichnen mit Blei, Feder oder Tuschefüller,** mit der Serie T haben Sie die Präzisions-  
Instrumente für anspruchsvolle Leistungen.  
**Ukopf** ist mit einer neuartigen Präzisionsmechanik ausgestattet. Sie ermöglicht eine  
**Geradeführung und ein nachfederungs- und spielfreies Einstellen**  
**präzisionsbeständig.**  
**Instrumenten-Kombinationen**

**Der Zirkelkopf** ist mit einer neuartigen, ausserordentlich **exakte Geradeführung und ein**, **Sämtliche Teile sind kratzfest** und absolut **korrosionsbeständig**.  
**lange, stabile Metall-Etuis** nehmen die neudurchdachten Ins  
as den Informations-Check eins

**Ob zum Zeichnen mit -**  
Instrumente für anspruchsvolle Leis-  
**Der Zirkelkopf ist mit einer neuartigen Präzisionsmechanik ausgerüstet.**  
ausserordentlich **exakte Geradeführung und ein nachfederndes**  
der Zirkelschenkel.  
**Sämtliche Teile sind kratzfest und absolut korrosionsbeständig.**  
**Formschöne, stabile Metall-Etuis** nehmen die neudurchdachten Instrumenten-Kombinationen  
auf. Die Einzelteile sind in robusten Klarsichtboxen gebrauchsfertig verpackt.  
**Noch mehr erfahren Sie**, wenn Sie uns den Informations-Check einsenden.



# **Informations-Check**

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen über die neue Reisszeug-Serie T.

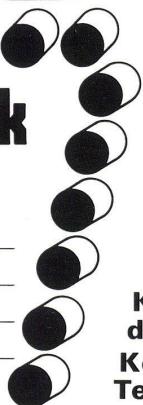
Firma:

#### Strasse:

PLZ Ort:

#### Sachbearbeiter:

**Bitte einsenden an Kern & Co. AG,  
5001 Aarau**



# **KOMPAK** SWISS System für rationelles Zeichnen

**Kern-Swiss – Präzision für alle,  
die Präzises leisten müssen.**  
**Kern + Co. AG, 5001 Aarau,  
Tel. 064/25 1111, Telex 68106**

# Auf Schlossknacker wirken Metallrahmentüren wie eine Einladung.



## Bis sie ein KABA- MS-Schwenkriegelschloss daran entdecken.

Metallrahmentüren, ob mit einem oder mit zwei Flügeln, wirken äusserst attraktiv. Unter anderem auf Schlossknacker.

Die Anziehungskraft verfliegt aber sehr rasch, wenn diese Herren sich an einer Türe mit dem neuen KABA-MS-Schwenkriegelschloss zu schaffen machen. Denn es lässt sich auch in schlankste Türrahmen elegant einbauen und widersteht mit bisher beispiellosem Erfolg jeder Gewaltanwendung.

Der Riegel besteht aus einer fünfschichtigen, verzinkten Stahllamination mit aufsägesicherem Kern. In Offstellung ruht er senkrecht im Schlosskasten – seine Länge wird also nicht (wie bei herkömmlichen Riegelschlössern) durch die Profilabmessung der Türe eingeschränkt. Die Riegel-länge misst volle 7,5 cm, von denen die Hälfte – in geschlossener Position – im Schlosskasten verbleibt. Dies erhöht die Sicherheit gegenüber anderen Schlosskonstruktionen ganz gewaltig.

Denken Sie an KABA und an unser neues MS-Schwenkriegelschloss, wenn Ihnen an der Sicherheit bestehender – oder geplanter – Metallrahmentüren plötzlich Zweifel kommen.

Anziehend sollen diese Türen nämlich nur für das Auge sein. Und nicht für Säge, Hammer und Brecheisen.

- Senden Sie mir Ihren ausführlichen KABA-MS-Prospekt.
- Ich wünsche den Besuch Ihres Vertreters.

Name \_\_\_\_\_ S11

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

KLÖTI WILD ▶

**KABA®**

Bauer AG, KABA-Schlossfabrik,  
Postfach, 8620 Wetzikon 1  
Telefon 01/77 01 81

**Wir helfen Ihnen Verantwortung tragen.**

# Von Roll Unterstationen.

## Damit die Luft besser und das Bauen billiger wird.

### Bessere Luft

Heute weiß jeder Heizungsfachmann wie wichtig es ist, schon bei der Planung einer Heizanlage an die Umwelt zu denken. Daraum werden bei Überbauungen, Terrassensiedlungen oder Reihenhäusern zentrale Heizungen gebaut, an die man einfach die Unterstationen anschliessen kann. Der sichtbarste Vorteil kommt der Umwelt zugute: **Es ist nur noch eine Kaminanlage notwendig.**

### Billiger Bauen

Dank den Unterstationen braucht die Überbauung **nur noch einen Heizraum. Und nur noch einen Brennstoffraum.**

### Mehr Komfort

Die Unterstation erzeugt **weder Lärm noch Abgase.** Sie garantiert behagliche Wärme und unbeschränkt Warmwasser. Sie ermöglicht eine **klare Heizkosten-abrechnung** dank exakter Messung der abgegebenen Leistung.



### Weniger Arbeit

Mit der Unterstation installieren Sie ein modernes Produkt für die Fernheizung von Einfamilienhäusern. Sie wird als **kompakte Einheit fertig verdrahtet** angeliefert und enthält alle für die Heizung und Warmwasserbereitung notwendigen Aggregate. Ihre Bedienung ist einfach und problemlos.

**Informieren Sie sich bitte näher und verlangen Sie unverbindlich ausführliches Dokumentationsmaterial.**

# vonRoll

von Roll AG, Sektor Heizung  
4702 Oensingen  
Telefon 062 76 17 01 / 76 10 21

**von Roll-Heizkessel**  
**von Roll-Garantie für Qualität**  
**und Zuverlässigkeit**

### Coupon



Der neue  
Heizkessel-Katalog  
ist da.  
Bitte anfordern.

Senden Sie mir bitte Unterlagen über die Unterstationen.

Ich möchte gerne Prospekte über Heizungen für:

- Einfamilienhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Grossüberbauungen

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Coupon ausschneiden und einsenden an: von Roll AG, Sektor Heizung,  
4702 Oensingen